

**SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA**  
**Inšpektorát životného prostredia Košice**  
Rumanova 14, 040 53 Košice

Číslo: 7553-21257/57/2015/Ber/570470306/Z24

Košice 21.07.2015



## **R O Z H O D N U T I E**

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Košice, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „IŽP Košice“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, podľa § 32 ods. 1 písm. a) zákona č. 39/2013 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon č. 39/2013 Z. z. o IPKZ“), podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 4 a bod 8, § 3 ods. 3 písm. b) bod 1.2 a bod 3 a § 20 ods. 1 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ, na základe konania vykonaného podľa zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 71/1967 Zb. o správnom konaní“)

### **mení a dopĺňa**

### **i n t e g r o v a n é   p o v o l e n i e**

vydané IŽP Košice rozhodnutím č. 5131-16268/2007/Haj/570470306 zo dňa 25.05.2007 v znení zmien vydaných IŽP Košice rozhodnutiami č. 5860-25744/2007/Wit/570470306/Z1 zo dňa 03.08.2007, č. 6047-34812/2007/Haj/570470306/Z2 zo dňa 05.11.2007, č. 877-2618/2008/Wit/570470306/Z3 zo dňa 01.02.2008, č. 6139-34972/2008/Haj/570470306/Z4 zo dňa 27.10.2008, č. 8615-34195/2008/Haj/570470306/Z6 zo dňa 21.10.2008, č. 8161-40887/2008/Haj/570470306/Z5 zo dňa 01.12.2008, č. 8074-38134/2008/Wit/570470306/Z7 zo dňa 01.12.2008, č. 98-8842/2010/Mik/570470306/Z9 zo dňa 30.04.2010, č. 5694-17537/2010/Haj/570470306/Z10 zo dňa 09.06.2010, č. 917-4947/2012/Haj/570470306/Z11 zo dňa 17.02.2012, č. 6252-19711/2012/Haj/570470306/Z15 zo dňa 18.07.2012 č. 3868-30894/2012/Haj/570470306/Z12 zo dňa 15.11.2012, č. 733-2112/2013/Hut/570470306/Z18 zo dňa 28.01.2013, č. 718-2251/57/2013/Haj/570470306/Z19 zo dňa 06.02.2013, 392-2073/2013/Wit/570470306/Z17 zo dňa 06.02.2013, č. 861-15060/2013/Haj/570470306/Z16 zo dňa 12.06.2013, č. 5073-23556/2013/Haj/570470306/Z20 zo dňa 09.09.2013, č. 5143-20372/2013/Haj,Wit/570470306/Z21 zo dňa 19.08.2013, č. 137-11461/2014/Wit/570470306/ZK22 zo dňa 17.04.2014, č. 5957-32793/2014/Wit/570470306/ZK23 zo dňa 18.11.2014 a č. 885-3279/2015/Wit/570470306/ZSP25 zo dňa 20.02.2015 (ďalej len „integrované povolenie“) pre prevádzku:

**„Výroba buničiny“  
Hencovská 2073, 093 02 Hencovce  
okres: Vranov nad Topľou**

**prevádzkovateľovi:**

obchodné meno: **BUKOCEL, a. s.**  
sídlo: **Hencovská 2073, 093 02 Hencovce**  
IČO: **36 445 461**

**Predmetom zmeny integrovaného povolenia činností prevádzky je podľa § 3 ods. 3 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ:**

**a) v oblasti ochrany ovzdušia**

- udelenie súhlasu na zmeny používaných surovín podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 4 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ,

**b) v oblasti povrchových vôd a podzemných vôd**

- zmena povolenia na vypúšťanie odpadových vôd do povrchových vôd podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 1.2 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ,  
- vydanie súhlasu na uskutočnenie, zmenu alebo odstránenie stavieb a zariadení alebo na činnosti, na ktoré nie je potrebné povolenie, ktoré však môžu ovplyvniť stav povrchových vôd a podzemných vôd podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 3 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ.

**Integrované povolenie pre prevádzku sa mení a dopĺňa nasledovne:**

**1) V časti II. Podmienky povolenia, v kapitole A. Podmienky prevádzkovania, v podkapitole 3. Podmienky pre suroviny, médiá, energie, výrobky sa ruší znenie podmienky č. 3.2 a nahrádza sa nasledujúcim znením:**

3.2. Prevádzkovateľ má povolené používať a skladovať drevnú hmotu na výrobu buničiny, čierny výluh (rôznej sušiny), zelený luh, biely luh, slabý luh, kyslík, peroxid vodíka, roztoky NaOH, kyselinu sírovú, roztok hydrosiričitanu sodného, roztok chlorečnanu sodného, roztok chlórdioxidu, oxid vápenatý, pomocné látky na výrobu buničiny ako dispergátory, biocidy, prípravky na úpravu látky, enzým, prípravky na úpravu pH, koagulanty a flokulanty, Bioextrakt 55 (zmes hydroxidu sodného, lignínu, hemicelulózy a buničínového extraktu o sušine 70 %), HCl, amoniakálnu vodu, soľanku, vápenné mlieko, roztok karbidu vápenatého, roztok chloridu železitého, chlórnan sodný v množstve potrebnom pre zabezpečenie výrobnnej kapacity podľa bodu A.3.1. integrovaného povolenia. Prevádzkovateľ je povinný pri ich používaní dodržiavať pokyny ich výrobcov.

**2) V časti II. Podmienky povolenia, v kapitole B. Emisné limity, v podkapitole 2. Limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia vo vypúšťaných odpadových vodách a osobitných vodách sa ruší znenie podmienky č. 2.1.3 a nahrádza sa nasledujúcim znením:**

2.1.3 Ukazovatele znečistenia vo vypúšťaných odpadových vodách nesmú prekročiť limitné hodnoty určené v nasledovnej tabuľke:

<b>Zdroj emisií:</b> Priemyselné odpadové vody			
<b>Miesto vypúšťania:</b> Výust č.1 – do vodného toku Ondava v riečnom kilometri 48,65, pravobrežne			
Ukazovateľ znečistenia	Limitné koncentračné hodnoty [mg.l <sup>-1</sup> ] „p“	Bilančné hodnoty	
		[kg.deň <sup>-1</sup> ]	[t.rok <sup>-1</sup> ]
Nerozpustené látky , sušené pri 105°C NL	50	1728,0	630,72
Biochemická spotreba kyslíka s potlačením nitrifikácie BSK <sub>5</sub> (ATM)	45 20 kg.t <sup>-1</sup>	1 555,2	567,48
Chemická spotreba kyslíka dichrómanom CHSK <sub>Cr</sub>	300	10 368	3 784,32
Celkový dusík N <sub>celk</sub>	8,0	276,48	100,92
Amoniakálny dusík N-NH <sub>4</sub>	4,0	138,24	50,46
Celkový fosfor P <sub>celk</sub>	2,0	69,12	25,23
Adsorbovateľné organické viazané halogény AOX	2 1,0 kg.t <sup>-1</sup>	69,12	25,23
Nepolárne extrahovateľné látky (UV, IČ) NEL	0,2	6,91	2,52
PAU	0,005	0,1728	0,0631

Koncentračné hodnoty „p“ budú v odobratých vzorkách analyzované:

- 2 x mesačne rozborom 24 – hodinovej zlievanej vzorky (okrem AOX, NEL) získanej zlievaním 24 objemovo rovnakých čiastkových vzoriek odoberaných v rovnakých časových intervaloch (t. j. v intervale 1 hodina) a 2 x mesačne v bodovej vzorke v ukazovateľoch znečistenia AOX a NEL.

**3) V časti II. Podmienky povolenia, v kapitole B. Emisné limity, v podkapitole 2. Limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia vo vypúšťaných odpadových vodách a osobitných vodách sa dopĺňajú podmienky č. 2.1.13, 2.1.14 a 2.1.15 s nasledujúcim znením:**

2.1.13 Prevádzkovateľ je povinný skladovať odvodnené kaly (zmes vlákien a kalov) z MČOV na betónovej ploche opatrenej izolačnou fóliou.

2.1.14 Prevádzkovateľ je povinný manipulovať s odvodneným kalom (zmes vlákien a kalov) z MČOV tak, aby nedochádzalo k znečisťovaniu iných spevnených a nespevnených plôch.

**4) V časti II. Podmienky povolenia, v kapitole C. Opatrenia na prevenciu znečisťovania, najmä použitím najlepších dostupných techník sa dopĺňa podmienka č. 4 s nasledujúcim znením:**

4. Prevádzkovateľ je povinný v prípade znečistenia spevnených a nespevnených plôch (s výnimkou betónovej plochy opatrenej izolačnou fóliou) odvodneným kalom (zmes vlákien a kalov) z MČOV bezodkladne zabezpečiť vyčistenie týchto plôch.

**5) V časti II. Podmienky povolenia, v kapitole B. Emisné limity, v podkapitole 3. Limitné hodnoty pre hluk a vibrácie sa ruší znenie podmienky č. 3.1 a nahrádza sa nasledujúcim znením:**

3.1 Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť, aby hluk produkovaný prevádzkou neprekročil nasledujúce prípustné hodnoty určujúcich veličín hluku vo vonkajšom prostredí:

pre **kategóriu územia IV.** – územie bez obytnej funkcie a bez chránených vonkajších priestorov, výrobné zóny, priemyselné parky, areály závodov nasledovne:

- pre deň (06:00 – 18:00 hod.)  $L_{Aeq,d,p} = 70 \text{ dB}$
- pre deň (18:00 – 22:00 hod.)  $L_{Aeq,d,p} = 70 \text{ dB}$
- pre deň (22:00 – 06:00 hod.)  $L_{Aeq,d,p} = 70 \text{ dB}$

a pre **kategóriu územia II.** – priestor pred oknami obytných miestností bytových a rodinných domov, priestor pred oknami chránených miestností školských budov, zdravotníckych zariadení a iných chránených objektov, rekreačné územie nasledovne:

- pre deň (06:00 – 18:00 hod.)  $L_{Aeq,d,p} = 50 \text{ dB}$
- pre deň (18:00 – 22:00 hod.)  $L_{Aeq,d,p} = 50 \text{ dB}$
- pre deň (22:00 – 06:00 hod.)  $L_{Aeq,d,p} = 45 \text{ dB}$

**6) V časti II. Podmienky povolenia, v kapitole I. Požiadavky na spôsob a metódy monitorovania prevádzky a údaje, ktoré treba evidovať a poskytovať do informačného systému, v podkapitole 6. Podávanie správ sa ruší znenie podmienok č. 6.3, 6.6, 6.7 a 6.8 a nahrádza sa nasledujúcim znením:**

- 6.3 Prevádzkovateľ je povinný oznamovať údaje do národného registra znečisťovania v súlade s § 26 ods. 1 písm. e) zákona č. 39/2013 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov za oznamovací rok raz ročne, najneskôr do 31. marca nasledujúceho kalendárneho roka.
- 6.6 Prevádzkovateľ je povinný podať hlásenie o vzniku odpadu a o nakladaní s ním v súlade so všeobecne záväzným právnym predpisom odpadového hospodárstva do 31. januára nasledujúceho kalendárneho roka príslušnému Okresnému úradu, odbor starostlivosti o životné prostredie a na IŽP Košice.
- 6.7 Prevádzkovateľ je povinný jedenkrát ročne do 31. januára nasledujúceho kalendárneho roka predkladať na IŽP Košice a príslušnému Okresnému úradu, odbor starostlivosti o životné prostredie v písomnej forme správu o množstve odobratej povrchovej vody z vodného toku Ondava o množstve a kvalite vypúšťaných odpadových vôd do vodného toku Ondava, vrátane porovnania súladu zistených hodnôt s limitmi určenými v bodoch A.6.1, B.2.1.1 a B.2.1.3 časť II. integrovaného povolenia.
- 6.8 Prevádzkovateľ je povinný jedenkrát ročne do 31. januára nasledujúceho kalendárneho roka Slovenskému hydrometeorologickému ústavu Bratislava oznamovať údaje o odberoch povrchových vôd z vodného toku Ondava a o množstve a kvalite vypúšťaných odpadových vôd do vodného toku Ondava.

**7) V časti II. Podmienky povolenia, v kapitole I. Požiadavky na spôsob a metódy monitorovania prevádzky a údaje, ktoré treba evidovať a poskytovať do informačného systému, v podkapitole 2. Kontrola vypúšťaných odpadových vôd sa ruší znenie podmienky č. 2.1 a nahrádza sa nasledujúcim znením:**

- 2.1 Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť odbery vzoriek na vykonávanie analytických rozborov odpadových vôd tak, ako je to uvedené v nasledovnej tabuľke:

<b>Zdroj emisií:</b> Priemyselné odpadové vody <b>Miesto vypúšťania:</b> Výust č. 1 - do vodného toku Ondava v riečnom kilometri 23,20 <b>Miesto odberu vzoriek:</b> na odtoku za Parschallovým žľabom			
Ukazovateľ znečistenia	Frekvencia	Podmienky merania	Metóda analýzy / Technika
BSK <sub>5</sub> (ATM), CHSK <sub>Cr</sub> , NL, AOX, pH	24 x za rok, perióda minimálne 1 x za 1 mesiac maximálne 3 x za mesiac	1), 2), 3)	4)
N <sub>celk</sub> , P <sub>celk</sub> , N-NH <sub>4</sub> , NEL (UV, IČ), RL <sub>105</sub> , RL <sub>550</sub>	12 x za rok, perióda 1 x za 1 mesiac	1), 2), 3)	4)
PAU, PAL-A, sulfidy S <sup>2-</sup> , sulfán, fenoly, aktívny chór	6 x za rok perióda 2 mesiace		
Bis (2-etylhexyl)-ftalát, dibutylftalát, naftalén, trichlórmétán	6 x za rok perióda 2 mesiace	1), 2), 3)	5)
Tox <sub>ind</sub>	2 vzorky ročne	1), 2), 3)	4)

**Poznámky:**

- 1) Odbery a analýzy musia byť vykonávané akreditovaným laboratóriom pre oblasť vôd v súlade s požiadavkami slovenskej technickej normy.
- 2) 24 - hodinová zlievaná vzorka zlievaním 24 objemovo rovnakých čiastkových vzoriek odoberaných v rovnakých časových intervaloch (t. j. v intervale 1 hodina), v ukazovateľoch aktívny chlór, AOX a NEL bude vykonávaná bodová vzorka.  
Ober vzorky pre indikatívnu skúšku toxicity Tox<sub>ind</sub>: kvalifikovanou bodovou vzorkou.
- 3) Odber vzorky bude vykonaný počas plnej prevádzky.

## 4) Odporúčané metódy:

BSK<sub>5</sub> (ATM) - Stanovenie kyslíka pred 5-dňovou inkubáciou a po nej v tme pri 20 °C s prídavkom alytiomočoviny (ATM) na inhibíciu nitrifikácie v homogenizovanej nefiltrovannej vzorke podľa STN EN 1899-1:2001 Kvalita vody. Stanovenie biochemickej spotreby kyslíka po n dňoch (BSK<sub>n</sub>). Časť 1: Zriedovacia a očkovacia metóda s prídavkom alytiomočoviny (75 7369).

CHSK<sub>Cr</sub> - Odmerné stanovenie CHSK dichrómanom draselným v homogenizovanej nefiltrovannej vzorke podľa STN ISO 6060: 2000 Kvalita vody. Stanovenie chemickej spotreby kyslíka (75 7368). Spektrofotometrické stanovenie CHSK dichrómanom draselným v homogenizovanej nefiltrovannej vzorke podľa technickej normy STN EN ISO 15705 Kvalita vody. Stanovenie chemickej spotreby kyslíka (CHSK). Skúšavková metóda pre malé objemy vzoriek.

NL - Gravimetrické stanovenie po filtrácii cez filtre zo sklenených vlákien s veľkosťou pórov 1,0 μm, sušenie pri 105 °C – podľa technickej normy STN EN 872 : 1999 Kvalita vody. Stanovenie nerozpustných látok. Metóda filtrácie cez filtre zo sklenených vlákien.

N<sub>celk</sub> - Stanovenie dusíka metódou katalytickej mineralizácie po redukcii s Devardovou zliatinou homogenizovanej nefiltrovannej vzorky – podľa technickej normy STN ISO 10048: 1996 Kvalita vody. Stanovenie dusíka. Katalytická mineralizácia po redukcii Devardovou zliatinou (75 7435).

- Stanovenie dusíka po oxidácii na oxidy dusíka s chemiluminiscenčnou detekciou v homogenizovanej nefiltrovannej vzorke - podľa technickej normy STN EN 12260: 2004 Kvalita vody. Stanovenie dusíka. Stanovenie viazaného dusíka (TNb) po oxidácii na oxidy dusíka (75 7458).

- Stanovenie dusíka po oxidačnej mineralizácii s peroxodisíranom v homogenizovanej nefiltrovannej vzorke - podľa technickej normy podľa technickej normy STN EN ISO 11905-1: 2000 Kvalita vody. Stanovenie dusíka. Časť 1: Metóda oxidačnej mineralizácie s peroxodisíranom (75 7456).

- Stanovenie dusíka podľa Kjeldahla v homogenizovanej nefiltrovannej vzorke a výpočet sumy: NKjeld + N-NO<sub>3</sub> + N-NO<sub>2</sub> – podľa technickej normy STN EN 25663: 1998 Kvalita vody.

- Stanovenie dusíka podľa Kjeldahla. Metóda po mineralizácii so selénom (75 7436).

P<sub>celk</sub> - Celkový fosfor P<sub>celk</sub> Spektrofotometrické stanovenie s molybdénanom amónnym po kyslej mineralizácii v homogenizovanej nefiltrovannej vzorke – podľa technickej normy STN EN ISO 6878: 2005 Kvalita vody. Stanovenie fosforu. Spektrometrická metóda s molybdénanom amónnym (75 7465).

AOX - Stanovenie organických halogénových zlúčenín ako chloridy mikrocoulometricky po adsorpcii na aktívnom uhlí a spálení v prúde kyslíka – podľa technickej normy STN EN ISO 9562: 2005 Kvalita vody. Stanovenie adsorbujemeľných organicky viazaných halogénov (AOX) (75 7532).

- N-NH<sub>4</sub> - Spektrofotometrické stanovenie – indofenolová metóda – podľa technickej normy STN ISO 7150-1: 1995 Kvalita vody. Stanovenie amónnych iónov. 1. časť: Manuálna spektrometrická metóda (75 7451).
- Cl<sup>-</sup> - Odmerné argentometrické stanovenie – podľa technickej normy STN ISO 9297: 2000 Kvalita vody. Stanovenie chloridov. Argentometrické stanovenie s chrómanovým indikátorom (Mohrova metóda) 75 7464.
- SO<sub>4</sub><sup>2-</sup> - Gravimetrická metóda s chloridom bárnatým – podľa technickej normy STN ISO 9280: 1998 Kvalita vody. Stanovenie síranov. Gravimetrická metóda s chloridom bárnatým (75 7442).  
- Stanovenie iónovou kvapalinovou chromatografiou – podľa technickej normy STN EN ISO 10304-2: 1998 Kvalita vody. Stanovenie rozpustených aniónov iónovou kvapalinovou chromatografiou. Časť 2: Stanovenie bromidov, chloridov, dusičnanov, dusitanov, ortofosforečnanov a síranov v odpadových vodách (75 7447).  
- Stanovenie kapilárnou izotachoforézou – podľa technickej normy STN 75 7430: 1997 Kvalita vody. Izotachoforetické stanovenie chloridov, dusičnanov, síranov, dusitanov, fluoridov a fosforečnanov vo vodách.
- S<sup>2-</sup> - Spektrofotometrické stanovenie po vytesnení do absorpčného roztoku, odmerné jodometrické stanovenie po vytesnení do absorpčného roztoku – podľa technickej normy – STN 83 0530-31: 1979 Chemický a fyzikálny rozbor povrchovej vody. Stanovenie sírníkov a sírovodíka.
- RL<sub>550</sub> - Gravimetrické stanovenie vo filtrovanej vzorke (veľkosť pórov filtra 0,85 – 1,0 μm) po žihaní pri 550 °C – podľa technickej normy STN 83 0540-3: 1982 Chemický a fyzikálny rozbor odpadových vôd. Stanovenie celkových nerozpustených a rozpustených látok.
- RL<sub>105</sub> - Nerozpustené látky NL Gravimetrické stanovenie po filtrácii cez filtre zo sklených vlákien s veľkosťou pórov 1,0 μm, sušenie pri 105 °C – podľa technickej normy STN EN 872: 1999 Kvalita vody. Stanovenie nerozpustených látok. Metóda filtrácie cez filtre zo sklených vlákien (75 7365).  
- Gravimetrické stanovenie po filtrácii cez filtračnú membránu s veľkosťou pórov 0,85 – 1,0 μm, sušenie pri 105 °C – podľa technickej normy STN 83 0540-3: 1982 Chemický a fyzikálny rozbor odpadových vôd. Stanovenie celkových nerozpustených a rozpustených látok.
- PAU - Extrakcia L/L do dichlórmetánu/HPLC s fluorescenčnou detekciou (EPA 550) Termická extrakcia, GC/MS (EPA 8275A) GC/FID.
- AOX - Stanovenie organických halogénových zlúčenín ako chloridy mikrocoulometricky po adsorpcii na aktívnom uhlí a spálení v prúde kyslíka – podľa technickej normy STN EN ISO 9562: 2005 Kvalita vody. Stanovenie adsorbovateľných organicky viazaných halogénov (AOX) (75 7532).
- PAL-A - Spektrofotometrické stanovenie aniónových tenzidov meraním indexu látok aktívnych na metylénovú modrú – podľa technickej normy STN EN 903: 1999 Kvalita vody (75 7560).
- Fenoly prechádzajúce s vodnou parou FN - Spektrofotometrické stanovenie s 4-aminoantipyrínom po destilácii – podľa technickej normy STN ISO 6439: 1996 Kvalita vody. Stanovenie fenolového indexu. 4-aminoantipyrínové spektrometrické metódy po destilácii (75 7528).
- Tox - Stanovenie účinku – podľa technickej normy:  
- STN 83 8303 Skúšanie nebezpečných vlastností odpadov. Ekotoxická. Skúšky akútnej toxicity na vodných organizmoch a skúšky inhibície rastu rias a vyšších kultúrnych rastlín.  
- STN EN ISO 8692 Kvalita vody. Skúška inhibície rastu sladkovodných rias s jednobunkovými zelenými riasami (75 7740).  
- STN EN ISO 6341 Kvalita vody. Stanovenie inhibície pohyblivosti *Daphnia magna* Straus (*Cladocera*, *Crustacea*). Skúška akútnej toxicity (75 7742).  
- STN EN ISO 7346-1 Kvalita vody. Stanovenie akútnej letálnej toxicity látok na sladkovodných rybách [*Brachydanio rerio* Hamilton-Buchanan (Teleostei, Cyprinidae)]. Časť 1: Statická metóda (75 7720).  
- STN EN ISO 7346-2 Kvalita vody. Stanovenie akútnej letálnej toxicity látok na sladkovodných rybách [*Brachydanio rerio* Hamilton-Buchanan (Teleostei, Cyprinidae)]. Časť 2: Semistatická metóda (75 7720).  
- STN EN ISO 7346-3 Kvalita vody. Stanovenie akútnej letálnej toxicity látok na sladkovodných rybách [*Brachydanio rerio* Hamilton-Buchanan (Teleostei, Cyprinidae)]. Časť 3: Prietoková metóda (75 7720).  
- STN EN ISO 11348-1 Kvalita vody. Stanovenie inhibičného vplyvu vzoriek vody na svetelnú emisiu *Vibrio fischeri* (Skúška luminiscenčných baktérií). Časť 1: Metóda používajúca čerstvo pripravené baktérie (75 7745).  
- STN EN ISO 11348-2 Kvalita vody. Stanovenie inhibičného vplyvu vzoriek vody na svetelnú emisiu *Vibrio fischeri* (Skúška luminiscenčných baktérií). Časť 2: Metóda používajúca dehydratované baktérie (75 7745).  
- STN EN ISO 11348-3 Kvalita vody. Stanovenie inhibičného vplyvu vzoriek vody na svetelnú emisiu *Vibrio fischeri* (Skúška luminiscenčných baktérií). Časť 3: Metóda používajúca baktérie sušené vymrazovaním (75 7745).  
- STN EN ISO 20079 Kvalita vody. Stanovenie toxického účinku zložiek vody a odpadovej vody na *Lemna minor* (žaburinku). Skúška inhibície rastu.

5) Určí akreditované laboratórium.

## **8) V celom integrovanom rozhodnutí sa mení:**

pojem „nebezpečná látka“ na pojem „znečisťujúca látka“ v príslušných tvaroch v zmysle požiadavky zákona č. 409/2014 Z. z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon) v znení neskorších predpisov a ktorým sa dopĺňa zákon č. 401/1998 Z. z. o poplatkoch za znečisťovanie ovzdušia v znení neskorších predpisov, s účinnosťou od 15.01.2015.

**Integrované povolenie s výnimkou zmien uvedených v tomto rozhodnutí ostáva v platnosti v plnom rozsahu.**

## **O d ô v o d n e n i e**

IŽP Košice, ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, § 32 ods. 1 písm. a) zákona č. 39/2013 Z. z., podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 4 a 8, § 3 ods. 3 písm. b) bod 1.2 a 3, a § 20 ods. 1 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ, na základe konania vykonaného podľa zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ, stavebného zákona a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní vydáva zmenu integrovaného povolenia v prevádzke Výroba buničiny, na základe žiadosti prevádzkovateľa - stavebníka BUKOCEL, a. s., Hencovská 2073, 093 02 Hencovce doručenej na IŽP Košice dňa 04.11.2014. Dňom doručenia písomného vyhotovenia žiadosti na IŽP Košice bolo začaté správne konanie v súlade s ust. § 11 ods. 3 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ.

Správny poplatok za podanie žiadosti bol zaplatený vo výške 500 eur podľa položky č. 171a) písm. c) Splnomocnenia 1 Sadzobníka správnych poplatkov, ktorý je súčasťou zákona č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov.

Predmetom požadovanej zmeny integrovaného povolenia je žiadosť prevádzkovateľa o udelenie súhlasu na zmeny používaných surovín, ktorá pozostáva zo zapracovania ďalších surovín do integrovaného povolenia (HCl, amoniakálna voda, soľanka, vápenné mlieko, roztok karbidu vápenatého, roztok chloridu železitého, chlórnan sodný), o určenie emisných limitov a technických požiadaviek a podmienok prevádzkovania, ktorá pozostáva zo zmeny emisných limitov na vypúšťanie znečisťujúcich látok do ovzdušia, o zmenu povolenia na vypúšťanie odpadových vôd do povrchových vôd, ktorá pozostáva zo zníženia frekvencie odberu vzoriek a rozsahu sledovaných ukazovateľov znečistenia vypúšťaných priemyselných odpadových vôd.

IŽP Košice po posúdení predloženej žiadosti v súlade s ust. § 11 ods. 3 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ upovedomil žiadateľa a účastníkov konania BUKOCEL, a.s., Hencovce, Slovenský vodohospodársky podnik, š.p., OZ Košice, obec Kučín a dotknuté orgány Okresný úrad Vranov nad Topľou, Odbor starostlivosti o životné prostredie, ŠSOO,

Okresný úrad Vranov nad Topľou, Odbor starostlivosti o životné prostredie, ŠVS, o začatí konania listom č. 7553-5724/57/2015/Ber zo dňa 25.02.2015.

Zároveň požiadal dotknutú obec – Obec Kučín, aby v súlade s ustanovením § 11 ods. 3 písm. e) zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ zverejnila žiadosť prevádzkovateľa na svojej úradnej tabuli na dobu 15 dní a zverejnilo výzvu osobám, ktoré majú právo byť zainteresovanou verejnosťou, dokedy môžu podať prihlášku a výzvu verejnosti, dokedy sa môžu vyjadriť. Obec Kučín zverejnila na úradnej tabuli a na svojej internetovej stránke v termíne od 26.02.2015 do 13.03.2015 podstatné údaje o podanej žiadosti, výzvu osobám, ktoré majú právo byť zainteresovanou verejnosťou a výzvu verejnosti, dokedy sa môžu vyjadriť a kde možno nazrieť do žiadosti. V lehote do 30 dní odo dňa zverejnenia výzvy nebola podaná prihláška osoby, ktorá má byť zainteresovanou verejnosťou ani nebolo doručené vyjadrenie verejnosti.

IŽP Košice v súlade s ustanovením § 11 ods. 3 písm. c) zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ zverejnil na úradnej tabuli IŽP Košice od 27.02.2015 do 30.03.2015 žiadosť, výzvu osobám, ktoré majú právo byť zainteresovanou verejnosťou a výzvu verejnosti, dokedy sa môžu vyjadriť a kde možno nazrieť do žiadosti a súčasne tieto údaje zverejnil aj na internetovej stránke [www.sizp.sk](http://www.sizp.sk). V lehote do 30 dní odo dňa zverejnenia výzvy nebola podaná prihláška zainteresovanej verejnosti ani nebolo doručené vyjadrenie verejnosti.

K predmetnej zmene integrovaného povolenia boli zaslané a doložené tieto vyjadrenia, stanoviská a súhlasy účastníkov konania a dotknutých orgánov:

- Okresný úrad Vranov nad Topľou, Odbor starostlivosti o životné prostredie, ŠVS vo vyjadrení č. OU-VT-OSZP-2015/002101-02 zo dňa 10.03.2015 uviedol, že nesúhlasí s bodom č. 4 navrhovanej zmeny integrovaného povolenia, ktorý pojednáva o zrušení podmienky zabezpečenia vykonávania rozborov prostredníctvom správcu toku a navrhol predmetnú zmenu prerokovať so správcom toku, resp. ponechať v pôvodnom znení,
- Okresný úrad Vranov nad Topľou, Odbor starostlivosti o životné prostredie, ŠSOO vo vyjadrení č. OU-VT-OSZP-2015/002076-02/Va zo dňa 16.03.2015 uviedol, že nemá pripomienky k predmetnej zmene integrovaného povolenia,
- Obec Kučín v stanovisku č. 134/2015-002 zo dňa 02.04.2015 uviedla, že k predmetnej zmene integrovaného povolenia nemá námietky za predpokladu, že navrhovaná zmena nebude mať negatívny vplyv na kvalitu ovzdušia v danom území, resp. emisie znečisťujúcich látok do ovzdušia neprekročia limitné hodnoty a že pri prevádzkovaní kotlov sa ako palivo nebudú používať nebezpečné látky, resp. nebezpečné odpady.
- Slovenský vodohospodársky podnik, š.p., OZ Košice v stanovisku č. CS1140/2015-CZ 6804/49230-Or zo dňa 15.04.2013 zaslal pripomienky k jednotlivým bodom žiadosti o zmenu integrovaného povolenia a zároveň požiadal o nariadenie ústneho pojednávania.

IŽP Košice na základe písomnej požiadavky účastníka konania Slovenský vodohospodársky podnik, š.p., OZ Košice podľa § 15 ods. 1 písm. a) zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ listom č. 7553-11804/57/2015/Ber zo dňa 22.04.2015 nariadil ústne pojednávanie na deň 27.05.2015.

Na ústnom pojednávaní boli prerokované nasledovné pripomienky a námety, ktoré boli odôvodnené a dôvody, ktoré smerovali k obsahu žiadosti:

Slovenský vodohospodársky podnik, š.p., OZ Košice mal nasledovné odôvodnené pripomienky k žiadosti o vydanie zmeny integrovaného povolenia:



- 1) ponechať naďalej v sledovaní okrem hlavných ukazovateľov znečistenia BSK<sub>5</sub>, CHSK<sub>Cr</sub>, AOX, NL aj ukazovatele znečistenia RL<sub>550</sub>, RL<sub>105</sub>, NEL, Cl<sub>2</sub>, PAU, P<sub>celk</sub>, N<sub>celk</sub> doplnené o ukazovateľ pH,
- 2) nemeniť frekvenciu odberov a analýz vzoriek na počet 12-krát za rok,
- 3) vyňať z ďalšieho sledovania dva ukazovatele znečistenia:
  - a) chloridy pokiaľ sa nahradí ukazovateľom aktívny chlór,
  - b) sírany, pokiaľ sa bude sledovať ukazovateľ sulfidy,
- 4) znížiť početnosť kontrol ukazovateľa znečistenia PAU na 6-krát ročne,
- 5) ponechať akreditovaný odber a rozbor vzoriek priemyselnej odpadovej vody v súlade s ustanovením § 5 ods. 13 a ods. 14 NV SR č. 269/2010 Z. z.

IŽP Košice uvedené pripomienky účastníka konania akceptoval a zapracoval ich do bodov 2) a 7) tohto rozhodnutia.

IŽP Košice preskúmaním predloženej žiadosti zistil, že požiadavky prevádzkovateľa by viedli k prekročeniu normy kvality životného prostredia, a preto týmto požiadavkám prevádzkovateľa nevyhovelo a to konkrétne nasledovným požiadavkám na:

- a) zmenu emisných limitov na znečisťujúce látky vypúšťané prevádzkou do ovzdušia, pretože prehodnotenie emisných limitov bude predmetom nasledujúcej zmeny predmetného integrovaného povolenia vyplývajúcej z uverejnenia právne záväzného aktu Európskej únie o záveroch o najlepších dostupných technikách podľa § 33 ods. 1 písm. f) zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ,
- b) zníženie rozsahu sledovaných parametrov znečistenia priemyselnej odpadovej vody iba na hlavné ukazovatele znečistenia BSK<sub>5</sub>, CHSK<sub>Cr</sub>, AOX, NL, pretože navrhované ukazovatele sú síce zhodné s rozsahom limitných ukazovateľov ustanovených v prílohe č. 6 časť B nariadenia vlády SR č. 269/2010 Z. z., ktorým sa ustanovujú požiadavky na dosiahnutie dobrého stavu vôd, pre kategóriu 6.4 Výroba celulózy, ale nezohľadňujú charakter ostatných pridružených činností k hlavnej činnosti prevádzky,
- c) zníženie frekvencie odberov a analýz vzoriek priemyselných odpadových vôd na počet 12-krát za rok, pretože prevádzka je veľký znečisťovateľ vody v toku Ondava v predmetnom regióne, ktorý by mal mať podľa výšky ročných poplatkov za vypúšťanie odpadových vôd do povrchových vôd v zmysle § 12 ods. 2 nariadenia vlády SR č. 755/2004 Z. z., ktorým sa ustanovuje výška neregulovaných platieb, výška poplatkov a podrobnosti súvisiace so spoplatňovaním užívania vôd v znení neskorších predpisov, frekvenciu kontrolných meraní v počte minimálne 16-krát za rok,
- d) zrušenie požiadavky na vykonanie skúšky ekotoxity pri zmene povolenia na vypúšťanie odpadových vôd, pretože by to bolo v rozpore s požiadavkami na vykonanie uvedenej skúšky podľa prílohy č. 6 nariadenia vlády SR č. 269/2010 Z. z., ktorým sa ustanovujú požiadavky na dosiahnutie dobrého stavu vôd,
- e) vykonávanie akreditovaných odberov a rozborov vzoriek priemyselnej odpadovej vody pre orgán štátnej vodnej správy laboratóriom určeným prevádzkovateľom, pretože by to bolo v rozpore s požiadavkami § 5 ods. 13 a 14 nariadenia vlády SR č. 269/2010 Z. z., ktorým sa ustanovujú požiadavky na dosiahnutie dobrého stavu vôd.

Po podrobnom preskúmaní žiadosti a akceptovaní pripomienok účastníka konania prerokovaných na ústnom pojednávaní zostali súčasťou zmeny integrovaného povolenia podľa § 3 ods. 3 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ nasledovné konania:

- a) v oblasti ochrany ovzdušia
  - o udelenie súhlasu na zmeny používaných surovín podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 4 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ,
- b) v oblasti povrchových vôd a podzemných vôd
  - o zmenu povolenia na vypúšťanie odpadových vôd do povrchových vôd podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 1.2 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ,
  - o vydanie súhlasu na uskutočnenie, zmenu alebo odstránenie stavieb a zariadení alebo na činnosti, na ktoré nie je potrebné povolenie, ktoré však môžu ovplyvniť stav povrchových vôd a podzemných vôd podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 3 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ.

IŽP Košice na základe preskúmania a zhodnotenia predloženej žiadosti, vyjadrenia účastníka konania a dotknutých orgánov a na základe ústneho pojednávania zistil, že povolenie predmetnej zmeny integrovaného povolenia neovplyvní stav celkovej ochrany životného prostredia v okolí prevádzky podľa zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ, a preto rozhodol tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

**Poučenie:** Proti tomuto rozhodnutiu podľa § 53 a § 54 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov možno podať na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Košice, odbor integrovaného povoľovania a kontroly odvolanie do 15 dní odo dňa doručenia písomného vyhotovenia rozhodnutia účastníkovi konania. Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.

Ing. Angelika Theinerová  
riaditeľka

**Doručuje sa:**

1. Bukocel, a.s., Hencovská 2073, 093 02 Hencovce
2. Obec Kučín, Starosta obce Kučín, 094 21 Kučín

**Na vedomie:**

1. Okresný úrad Vranov nad Topľou, Odbor starostlivosti o životné prostredie, ŠSOO, Námestie slobody 5, 093 01 Vranov nad Topľou
2. Okresný úrad Vranov nad Topľou, Odbor starostlivosti o životné prostredie, ŠVS, Námestie slobody 5, 093 01 Vranov nad Topľou